

SOMMAIRE

Éditorial p. 7

VOYAGES

- Voyage réel et voyage symbolique dans *L'Île de la Demoiselle* d'Anne Hébert** » 13
ELENA MARCHESE
- Espace, voyage et formation psychologique des personnages de Mongo Beti** » 25
SALAKA SANOU
- Les voyageurs de l'infini: Tierno Monémbo et ses doubles** » 45
SELOM KOMLAN GBANOU
- Le "retour au pays natal" dans *La fabrique de cérémonies* (2001) de Kossi Efoui** » 63
JÁNOS RIESZ
- Mweze Ngangura et la métaphore du voyage** » 79
MUKALA KADIMA-NZUJI
- Voyages au bout de la nuit et de la vie. *La nuit sacrée* et *Les yeux baissés* de Tahar Ben Jelloun** » 95
BERNARD URBANI
- Le texte nomade. *Fables pour un peuple d'argile* de Vénus Khoury-Ghata** » 107
GISÈLE VANHESE
- Voyage autour de ma Flandre* de Michel de Ghelderode: un voyage vers l'identification aliénante** » 123
ANNA SONCINI FRATTA

ÉTUDES LINGUISTIQUES

- L'insertion du joul dans quelques dictionnaires québécois : les mots du voyage** » 137
CRISTINA BRANCAGLION

INÉDITS

- Le train** » 153
NOËL AUDET

- Nous avons maints et maints voyages faits...** » 158
PIERRE LEXERT

NOTES DE LECTURE

- Études linguistiques** » 163
dir. MARIA COLOMBO TIMELLI

- Francophonie européenne** » 183
dir. ROSANNA GORRIS CAMOS

- Francophonie du Maghreb** » 225
dir. ANNA MARIA MANGIA

- Francophonie de l'Afrique subsaharienne** » 251
dir. LIANA NISSIM

- Francophonie du Québec et du Canada** » 281
dir. ALESSANDRA FERRARO

- Francophonie des Caraïbes** » 307
dir. MARCO MODENESI

- Œuvres générales** » 323
dir. SILVIA RIVA